

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Saneamiento Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados *por correo electrónico*.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado que se menciona en esta hoja informativa:



Debe registrarse en la lista de distribución de DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; únicamente el dueño de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha registrado en la lista de distribución para el condado en cual se encuentra el sitio, no necesita nada.

¿Por qué elegir la versión electrónica?

- Obtenga información del sitio de forma más rápida y compártala fácilmente
- Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido: lea lo que desee, elimine el resto
- Ayuda al medioambiente y reduce sus costos de impuestos

Si la versión electrónica no es una opción para usted, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informáticas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia.

La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se presume que los grupos, las organizaciones, las empresas y las entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información:

Los documentos de este proyecto están disponibles en los siguientes lugares.

New York Public Library – Tremont Branch

1866 Washington Avenue
Bronx, NY 10457

Llame saber el horario: (718) 299-5177

NYSDEC, Region 2 Office

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

Llame con anticipación: (718) 482-4900

Bronx Community Board District 6

1932 Arthur Avenue, Room 709

Bronx, NY 10457

Llame saber el horario: (718) 579-6990

A quién contactar:

Los comentarios y las preguntas son bienvenidos y se deben dirigir a:

Preguntas sobre el proyecto:

Nigel N. Crawford, Project Manager

NYSDEC, Region 2 Office

47-40 21st Street

Long Island City, NY 11101

(718) 482-7778

nigel.crawford@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud pública:

Stephen Lawrence

NYSDOH

Empire State Plaza

Corning Tower Room 1787

Albany, NY 12237

(518) 402-7860

bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de antigua zona industrial, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Hoja informativa

Programa de limpieza de antigua zona industrial

1888 Bathgate Avenue

Redevelopment Site

4181 3rd Avenue

Bronx, NY 10457

N.º de sitio C203088

REGIÓN 2 del NYSDEC

Junio de 2017

Propuesta de medida correctiva para antigua zona industrial; Anuncio de período para comentarios públicos

Se invita al público a comentar sobre una medida correctiva propuesta que está siendo revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para abordar la contaminación relacionada con el sitio de reurbanización 1888 Bathgate Avenue (el Sitio), localizado en 4181 3rd Avenue, Bronx, NY. Para ver la ubicación del Sitio, consulte el mapa. Los documentos relacionados con la limpieza de este Sitio se pueden encontrar en los lugares mencionados en el margen izquierdo de esta página debajo de “Dónde encontrar información”.

De acuerdo a los resultados de la investigación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés) ha determinado que el sitio no es peligroso para la salud del público o el medio ambiente.

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC está aceptando comentarios escritos sobre el plan propuesto por 45 días, desde el **15 de junio** hasta el **30 de julio del 2017**. El plan que se ha propuesto está disponible para revisión del público en los lugares mencionados en el margen izquierdo de esta página, debajo de “Dónde encontrar información”. Envíe sus comentarios al gerente del proyecto del NYSDEC que se indica bajo Preguntas relacionadas con el proyecto, en el área “A quién contactar” del lado izquierdo de esta página.

Borrador del Plan de Acción Correctiva: el plan de limpieza se describe en un “Plan de Acción Correctiva”. La medida correctiva propuesta, denominada Uso residencial restringido, Trayecto 2 (Track 2 Restricted Residential Use) consiste de lo siguiente:

- La demolición de los edificios existentes en el Sitio y la eliminación de tanques de almacenamiento, si se encuentran.
- Excavación y disposición, fuera del lugar, de toda la tierra que exceda las metas de limpieza a 15 pies debajo del grado.
- El importado de materiales limpios que cumplan con los objetivos específicos de limpieza (SCO, por sus siglas en inglés) establecidos para uso restringido residencial y para la protección del agua subterránea como relleno.
- Tratamiento del agua subterránea contaminada a través de un programa de tratamiento de agua subterránea en el Sitio, si es necesario.
- Si los SCO de la medida correctiva Uso residencial restringido, Trayecto 2, no se obtienen antes de 15 pies debajo de grado, se utilizará una medida correctiva denominada Trayecto 4, que incluirá un sistema para cubrir el Sitio.
- Como parte de la medida correctiva Trayecto 2, se completará una evaluación de intrusión de vapor de suelo, que incluirá una disposición para implementar acciones recomendadas para abordar las exposiciones relacionadas con la intrusión de vapor de suelo.
- La implementación de un Plan de Supervisión Aéreo Comunitario y un Plan de Salud y Seguridad durante cualquier actividad intrusiva.
- La imposición de Control Institucional en la forma de un Controlador del Medio Ambiente para asegurar el uso correcto del sitio y en conformidad con el Plan de

Programa de limpieza de antigua zona industrial

Administración de Sitio (SMP, por sus siglas en inglés) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de corrección.

La medida correctiva propuesta fue desarrollado por Wilfrid East Properties LLC, Wilfrid East LIHTC LLC y Wilfrid West Properties LLC (colectivamente, el “Solicitante”), después de realizar una investigación detallada del Sitio bajo el Programa de limpieza de antigua zona industrial (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York. Un “Informe de Investigación Correctiva”, que describe los resultados de la investigación del Sitio, fue presentado simultáneamente con el Plan de Trabajo de Acción Correctiva y también está disponible para revisión en los lugares identificados en la página 1.

Descripción del sitio: El sitio tiene 36,000 pies cuadrados y está limitado por: usos comerciales al norte; Third Avenue, seguida de Tremont Park al este; usos residenciales y comerciales al sur; y Bathgate Avenue, seguido de usos institucionales e industriales al oeste. Actualmente se desarrolla con cinco almacenes vacíos interconectados de una sola planta, ocupados recientemente por un fabricante de puertas de acero. Desde aproximadamente 1993, no se produjeron operaciones de fabricación en el Sitio; Sin embargo, los edificios del sitio se han utilizado para almacenar el equipo y los suministros por el ocupante anterior.

Detalles adicionales, incluidos resúmenes de las evaluaciones del ambiente y salud, están disponibles en la Base de Datos de Remediación Ambiental en el Sitio del NYSDEC (al ingresar la Id. del Sitio, C203088) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la investigación: Los contaminantes primarios de interés en el Sitio son compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC, por sus siglas en inglés), bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés) y metales en el suelo; compuestos orgánicos volátiles (VOC, por sus siglas en inglés) relacionados con disolventes clorados y metales en aguas subterráneas; y VOC clorados relacionados con disolventes en el vapor del suelo.

Próximos pasos: El NYSDEC considerará comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario, y emitirá un Documento de Decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la medida correctiva propuesta. Después de la aprobación, el

remedio propuesto se convierte en el remedio seleccionado. El borrador de RAWP se revisa según sea necesario para describir el recurso seleccionado y se pondrá a disposición del público. Los solicitantes pueden entonces diseñar y realizar la acción de limpieza para hacer frente a la contaminación del Sitio, supervisada por el NYSDEC y el NYSDOH.

Programa de limpieza de antigua zona industrial: el programa fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields”, para que se puedan reusar y reconstruir. Estos usos incluyen recreación, vivienda, negocios y otros usos. Un sitio *brownfield* es cualquier propiedad donde existe un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo y otros estándares, criterios o directrices de salud o ambientales adoptados por el DEC, en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre este programa, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo alentamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o a colocarla en un lugar destacado de su edificio para que otros puedan verla.

Reciba esta hoja informativa por correo electrónico

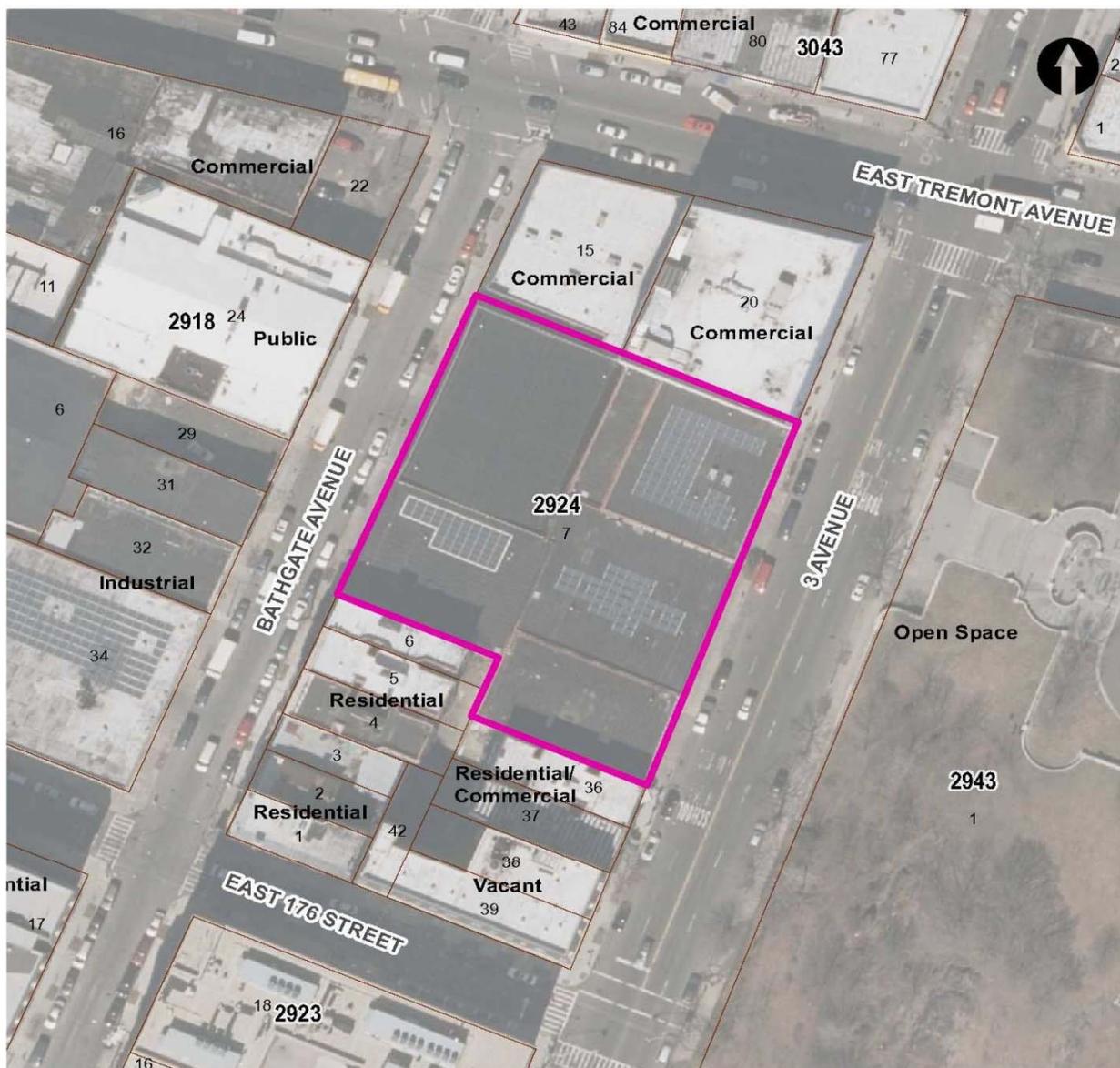
Obtenga información sobre el Sitio, como esta hoja informativa, directamente en la bandeja de entrada de su correo electrónico. El NYSDEC lo invita a que se registre en servidores automáticos de listas de correo de uno o más sitios contaminados, disponibles aquí:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratuito y lo ayudará a estar mejor informado. Como miembro de un servidor automático de listas de correo electrónico, recibirá periódicamente información/anuncios sobre todos los sitios contaminados del condado/los condados que usted seleccione.

Nota: Desestime estas hoja informativa si ya se ha registrado y la ha recibido de forma electrónica.

Programa de limpieza de antigua zona industrial



Aerial Date: World Imagery Jun 2013

Legend

-  Property Boundary
-  Lot Boundary
- 2924** Block Number

